



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3
Bid Fax: (403) 292-5786

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Title - Sujet Industrial Washing Machine	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21520-181203/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 21520-181203	Date 2018-02-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-142-6682	
File No. - N° de dossier CAL-7-40076 (142)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-02-09	
Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Blake, Luke J.	Buyer Id - Id de l'acheteur cal142
Telephone No. - N° de téléphone (403) 613-0725 ()	FAX No. - N° de FAX (403) 292-5786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation
21520-181203/A
N° de réf. du client
21520-181203

N° de la modif.
002
N° du dossier
CAL-7-40076

Id de l'acheteur
CAL142
N° CCC - N° VME

La présente modification vise à répondre aux questions de l'industrie et à modifier l'invitation 21520-181203/A comme suit.

- Q1 Le point 1.10 de la Matrice de conformité mentionne : « *Doit être montée de façon rigide et être pourvue d'un cadre ou d'une base permettant son installation sur une grille de 21 po de largeur* ». L'appareil existant est monté par montage souple. Il serait beaucoup plus facile de le remplacer par un appareil à montage souple. Veuillez préciser si vous accepteriez un montage souple.
- R1 À la suite d'un examen sur place, le Service correctionnel du Canada (SCC) acceptera uniquement un appareil à **montage souple**. Les appareils à montage rigide ne seront pas acceptés.
- Q2 Le point 1.5 de la Matrice de conformité mentionne : « *Doit être compatible avec les distributeurs de produits chimiques Tri-Star XP existants* » et le point 1.6 précise : « *Le fournisseur doit programmer des formules de lavage personnalisées à la satisfaction du Service correctionnel du Canada. La programmation peut être effectuée sur les lieux une fois la laveuse livrée. Le soumissionnaire retenu effectuera une programmation compatible avec les cycles de lavage actuellement requis par le SCC.* » Nous devons apporter un ordinateur portable pour programmer la laveuse. Pouvez-vous nous préciser s'il vous plaît si une autorisation de sécurité supplémentaire est requise pour apporter un portable à l'intérieur de l'établissement.
- R2 Le SCC exigera que le fournisseur retenu fournisse le numéro de série et le numéro de modèle du portable. L'établissement obtiendra ensuite l'approbation du directeur de l'établissement pour que le fournisseur apporte le portable dans l'établissement. Ce processus pourrait nécessiter un (1) à deux (2) jours ouvrables.
- Q3 Le point 1.3 de la Matrice de conformité précise : « *Largeur maximale de 68 pouces, hauteur maximale de 80 po.* ». L'appareil devra passer dans une entrée de porte lorsqu'il sera livré. Pouvez-vous préciser les dimensions de l'entrée de porte.
- R3 L'entrée de porte a des dimensions de 66 po de largeur sur 80 po de hauteur.
- Q3 Le point 1.7 de la MATRICE DE CONFORMITÉ du dossier d'appel d'offres mentionne : « Tous les tuyaux, conduits d'évacuation et adaptateurs nécessaires pour raccorder l'appareil à l'infrastructure existante doivent être inclus ». Toutefois, pour déterminer le matériel nécessaire (tuyaux, conduits d'évacuation et adaptateurs) et pour calculer le montant exact du coût d'installation, il faut plus de renseignements au sujet de l'infrastructure existante. Nous vous serions, à cet égard, infiniment reconnaissants de fournir plus de renseignements au sujet du matériel requis (p. ex. la taille et les longueurs des tuyaux et des conduits, ainsi que les types d'adaptateurs), de même que des photographies de l'infrastructure existante nous permettant de déterminer le montant du coût d'installation de façon plus précise.
- R4 Une visite sur place a eu lieu le 25 janvier dernier. Les soumissionnaires présents ont pu examiner l'infrastructure existante, notamment le tuyau, les conduits d'évacuation et les adaptateurs. Veuillez vous reporter aux photographies de la visite sur place à la fin du présent document.
- Q5 La « Meilleure date de livraison » précisée à la page 2 du document d'appel d'offres est le 15 février 2017. Cependant, le document mentionne à la page 10 : « Le Service correctionnel du

N° de l'invitation
21520-181203/A
N° de réf. du client
21520-181203

N° de la modif.
002
N° du dossier
CAL-7-40076

Id de l'acheteur
CAL142
N° CCC - N° VME

Canada souhaite la livraison et l'installation d'une laveuse industrielle avant le 22 mars 2018 ». Pourriez-vous confirmer la bonne date de livraison et d'installation demandée par l'utilisateur final?

- R5 La livraison et l'installation sont demandées pour le 22 mars 2018. Veuillez noter que le 22 mars 2018 est une date de livraison non obligatoire. L'offrant est invité à soumettre sa « meilleure date de livraison » dans l'espace prévu sous 2.2.1.

À la page 2/14, sous la PARTIE 2 – point 2.2.1 Meilleure date de livraison,

supprimer :

Bien que la livraison soit demandée pour le février 15, 2017, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le _____ (À remplir par le soumissionnaire).

et insérer :

Bien que la livraison soit demandée pour le **22 mars 2018**, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le _____ (à remplir par le soumissionnaire).

À la page 11/14, sous le point 1.3 de l'annexe A, Matrice de conformité,

supprimer :

1.3	Largeur maximale de 68 pouces, hauteur maximale de 80 po.	O			
-----	---	---	--	--	--

et insérer :

1.3	Largeur maximale de 66 pouces, hauteur maximale de 80 po.	O			
-----	--	---	--	--	--

À la page 11/14, sous le point 1.10 de l'annexe A, Matrice de conformité,

supprimer :

1.10	Doit être montée de façon rigide et être pourvue d'un cadre ou d'une base permettant son installation sur une grille de 21 po de largeur.	O			
------	---	---	--	--	--

et insérer :

1.10	Doit être montée de façon souple et être pourvue d'un cadre ou d'une base permettant son installation sur une grille de 21 po de largeur.	O			
------	--	---	--	--	--

N° de l'invitation
21520-181203/A
N° de réf. du client
21520-181203

N° de la modif.
002
N° du dossier
CAL-7-40076

Id de l'acheteur
CAL142
N° CCC - N° VME

Les photographies qui suivent ont été prises à la demande des personnes présentes sur les lieux.

Photographie 1/5 : Raccordements existants accessibles des conduites d'eau, de vapeur et d'air.



N° de l'invitation
21520-181203/A
N° de réf. du client
21520-181203

N° de la modif.
002
N° du dossier
CAL-7-40076

Id de l'acheteur
CAL142
N° CCC - N° VME

Photographie 2/5 : Raccordements existants accessibles des conduites d'eau, de vapeur et d'air.



N° de l'invitation
21520-181203/A
N° de réf. du client
21520-181203

N° de la modif.
002
N° du dossier
CAL-7-40076

Id de l'acheteur
CAL142
N° CCC - N° VME

Photographie 3/5 : Raccordements existants accessibles des conduites d'eau, de vapeur et d'air.



N° de l'invitation
21520-181203/A
N° de réf. du client
21520-181203

N° de la modif.
002
N° du dossier
CAL-7-40076

Id de l'acheteur
CAL142
N° CCC - N° VME

Photographie 4/5 :

La photo montre l'entrée du bâtiment C29, où la laveuse doit être livrée. L'entrée comporte trois marches ayant chacune 6 po de hauteur.



N° de l'invitation
21520-181203/A
N° de réf. du client
21520-181203

N° de la modif.
002
N° du dossier
CAL-7-40076

Id de l'acheteur
CAL142
N° CCC - N° VME

Photographie 5/5 :

Photographie de l'étiquette d'information de la laveuse actuelle qui doit être remplacée.



TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.